

GB Instruction for use
FI Käyttöohje

ROPETEX Steel Wire Ropes

User Manual



ROPETEX Steel Wire Ropes

Instruction for use (GB) (Original instructions)

The instruction for use and the user instruction pictogram contains important information about how the equipment will work in a safe and correct way. If the equipment is used in accordance with this instruction manual risks and damages can be avoided.

Apart from the instruction manual we refer to existing national regulations on each work place.

1. A choice of a steel wire rope construction

A steel wire rope construction for an application/facility is designed by the facility producer regarding to the operation safety and rope service life. Other construction than stated in the technical facility documentation should not be used without a consent of the facility producer. Criteria for choice of steel wire ropes and steel wire rope end fittings are stated in the standards for the corresponding application/facility.

2. Safety factors

Criteria for the determination of safety factors specified in the standards for the corresponding application/system.

3. Steel wire rope terminations

Steel wire rope terminations should be made in accordance with EN 13411 or EN 12927-4. Please note that a steel wire rope termination can reduce min. breaking load of the steel wire rope with up to 20% depending on the termination method. Further please note that the steel wire rope termination should be made by a competent and experienced person, and according to instructions prepared by the steel wire rope termination designer.

4. Splicing of steel wire ropes

Splicing of steel wire ropes shall be performed in accordance with the standard EN 13411-2 or EN 12927-3. Note that the splicing according to EN 13411-2 reduces the min breaking load of the steel wire rope up to 20%. Splicing/long splicing shall be performed by a competent and experienced person, and approved by the steel wire rope manufacturer.

If a termination/splicing is done by a person not having the right knowledge and experience we take no responsibility for any property damage or personal injury arising from the use of the rope.

The work with lifting devices and lifting equipment must be planned, organized and executed in order to prevent hazardous situations. In accordance with national statutory regulations lifting devices and lifting equipment must only be used by someone well familiar with the work and having theoretical and practical knowledge of safe use.



Please consider

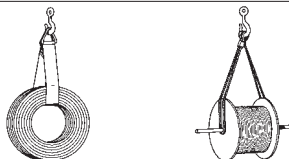
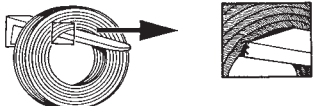
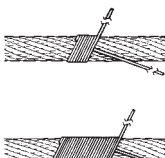
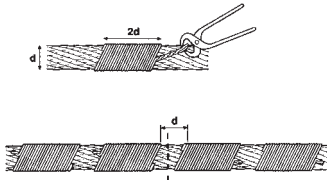
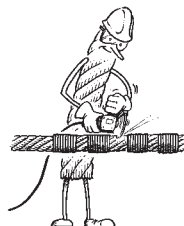
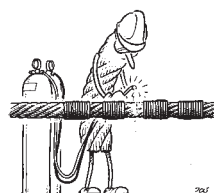
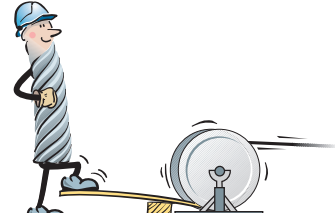
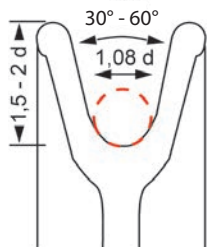
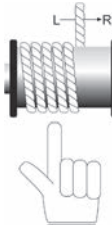
- to follow the standards EN 12385 and EN 12927
- that, where appropriate, use the correct end termination
- that, the terminations often reduces the wire rope min breaking force
- to follow the recommendations for use and maintenance of wire ropes according to EN 12385-3
- to follow the recommendations on the service, maintenance, inspection and scrapping of steel wire ropes in cranes according to ISO 4309
- to store related documents and instructions
- to visit www.powertex-products.com for more information

We declare under our sole responsibility that delivered steel wire rope is in accordance with the standard EN 12385-1 to -10.

If the customer makes any modification of the product or if the customer combines the product with a non-compatible product/component, we take no responsibility for the consequences in regard to the safety of the product.

For further information, read the EN 12385-3 Steel wire ropes - Safety
Part 3: Information for use and maintenance

User instruction pictogram

Lifting and transport			
			
Stocking			
 Prevent rope from dust moisture!			
Winding			
			
Rewinding			
			
Cutting	 "Serving"	 "Serving"	
	 Disc cutter	 Cutting torch	
Installation	 Installing rope under tension, about 10% of the nominal rope pull		
	 Groove of pulley = nominal rope diameter * 1,05 ~ 1,10		
Lay direction	 Right hand lay rope: From right to left	 Left hand lay rope: From left to right	
	 Right hand lay rope: From left to right	 Left hand lay rope: From right to left	

ROPETEX Teräsköydet

Käyttöohje (FI)

Käyttöohje ja käyttöohjeen piktogrammit sisältävät tärkeitä tietoja laitteen toiminnasta turvallisella ja oikealla tavalla. Jos laitetta käytetään tämän käyttöohjeen mukaisesti, vaarat ja vauriot voidaan välttää. Käyttöohjeen lisäksi viitataan jokaisessa työpaikassa voimassa olevaan kansalliseen lainsäädäntöön.

1. Teräsköyden rakenteen valinta

Teräsköyden rakenne valitaan laitevalmistajan ohjeen tai käyttökohteen standardien mukaisesti, jotta teräsköyden käyttö olisi turvallista ja käyttöikä pitkä. Muita teräsköysirakenteita ei saa käyttää ilman valmistajan lupaa. Teräsköysien ja teräsköysipääteiden valintaperusteet on esitetty vastaavan laitteen / sovelluksen / tuotteen standardeissa.

2. Varmuuskertoimet

Varmuuskerroin määritetään käyttökohteen mukaisten standardien mukaan.

3. Teräsköysien päätteet

Teräsköyden päätteiden tulee olla standardien EN 13411 ja EN 12927-4 mukaisia. Ota huomioon, että päätteen liittäminen teräsköyteen voi pienentää systeemin vähimmäismurtokuormaa jopa 20 % liittämistavan mukaan. Huomaa lisäksi, että teräsvaijerin liittämisen saa tehdä vain pätevä ja kokenut henkilö ja päätevalmistajan laatimien ohjeiden mukaisesti.

4. Teräsköyden spleissaus

Teräsköyden spleissaus on suoritettava standardin EN 13411-2 tai EN 12927-3 mukaisesti. Huomaa, että EN 13411-2: n mukainen liitos pienentää teräsköyden vähimmäismurtolujuutta 20%:ia. Spleissauksen saa suorittaa vain pätevä ja kokenut henkilö.

Jos päätteen liittämisen tai spleissauksen tekee henkilö, jolla ei ole oikeita tietoja ja taitoja, emme ota vastuuta köyden käytöstä aiheutuvista omaisuusvahingoista tai henkilövahingoista.

Nostolaitteilla ja nostoapuvälineillä tehtävä työ on suunniteltava, organisoitava ja suoritettava niin, että vaaratilanteet estetään. Kansallisten lakisääteiden määräysten mukaisesti nostolaitteita ja nostovälineitä saa käyttää vain henkilö, joka on hyvin perehtynyt työhön ja jolla on teoreettiset ja käytännön tiedot turvallisesta käytöstä.



Ota huomioon

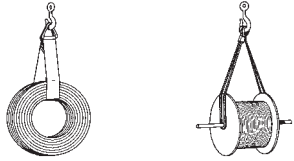
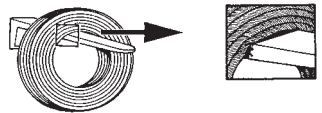
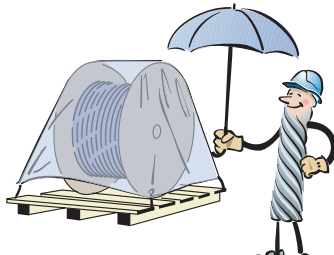
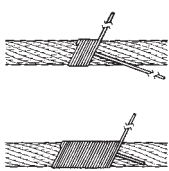
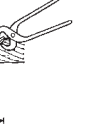
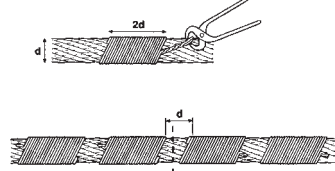
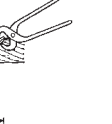
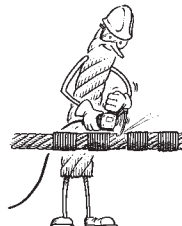
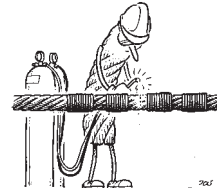
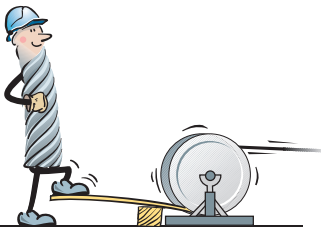
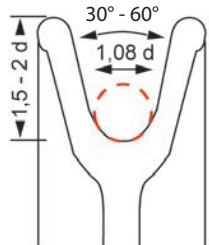
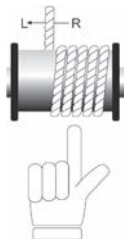
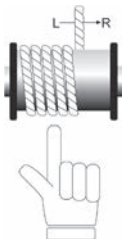
- noudata standardeja EN 12385 ja EN 12927
- käytä vain hyväksytyjä teräsköysipäätteitä ja liittämiskappaleita
- että köyteen liitettävät komponentit/päätteet usein vähentävät köyden vähimmäismurtokuormaa
- noudattaa teräsköyden käyttöä ja huoltoa koskevia suosituksia EN 12385-3 mukaisesti
- noudattaa nosturien teräsköysien huoltoa, ylläpitoa, tarkastusta ja hylkäämistä koskevia suosituksia ISO 4309:n mukaisesti
- tallentaa asiakirjat ja ohjeet
- lisätiedot www.powertex-products.com

Vakuutamme, että toimitettu teräsvaijeri on standardin EN 12385-1 -10 mukainen.

Jos asiakas tekee tuotteeseen muutoksia tai jos asiakas yhdistää tuotteen yhteensopimattomaan tuotteeseen / komponenttiin, emme ota vastuuta tuotteen turvallisuuteen liittyvistä seurauksista.

Lisätietoja on standardissa EN 12385-3 teräsvaijerit - Turvallisuus, osa 3: Käyttöä ja huoltoa koskevat tiedot

Käyttöohjeen piktogrammit

Nosto ja käsittely		
		
Köyden purkaminen		
		
Varastointi		
	Suojaa köysi kosteudelta!	
Kelaus		
Katkaisu		
		
"Sitominen"	"Sitominen"	
Katkaisulaikka		
		
Polttolaikkaus		
Asennus		
	Asennettaessa jarruta köyttä noin 10 %:n voimalla köyden nimellisvoimasta	
Köysipyörän ura		
	Köysipyörän uran halkaisija = nimellishalkaisija * 1,05 ~ 1,10	
Köyden kätisyys		
	Oikeakätinen köysi: Oikealta vasemmalle	
Köyden kätisyys		
	Vasenkätinen köysi: Vasemmalta oikealle	
Köyden kätisyys		
	Oikeakätinen köysi: Vasemmalta oikealle	
Köyden kätisyys		
	Vasenkätinen köysi: Oikealta vasemmalle	

CertMax+

The CertMax+ system is a unique leading edge certification management system which is ideal for managing a single asset or large equipment portfolio across multiple sites. Designed by the Lifting Solutions Group, to deliver optimum asset integrity, quality assurance and traceability, the system also improves safety and risk management levels.

CertMax

Marking

ROPETEX steel wire ropes are marked with 2 reel labels that identify the reel and the rope. The labels carry CE-mark.

ROPETEX reels are also marked with user instruction pictogram.



User Manuals

You can always find the valid and updated User Manuals on the web. The manual is updated continuously and valid only in the latest version.

NB! The English version is the Original instruction.

The manual is available as a download under the following link:
www.powertex-products.com/manuals

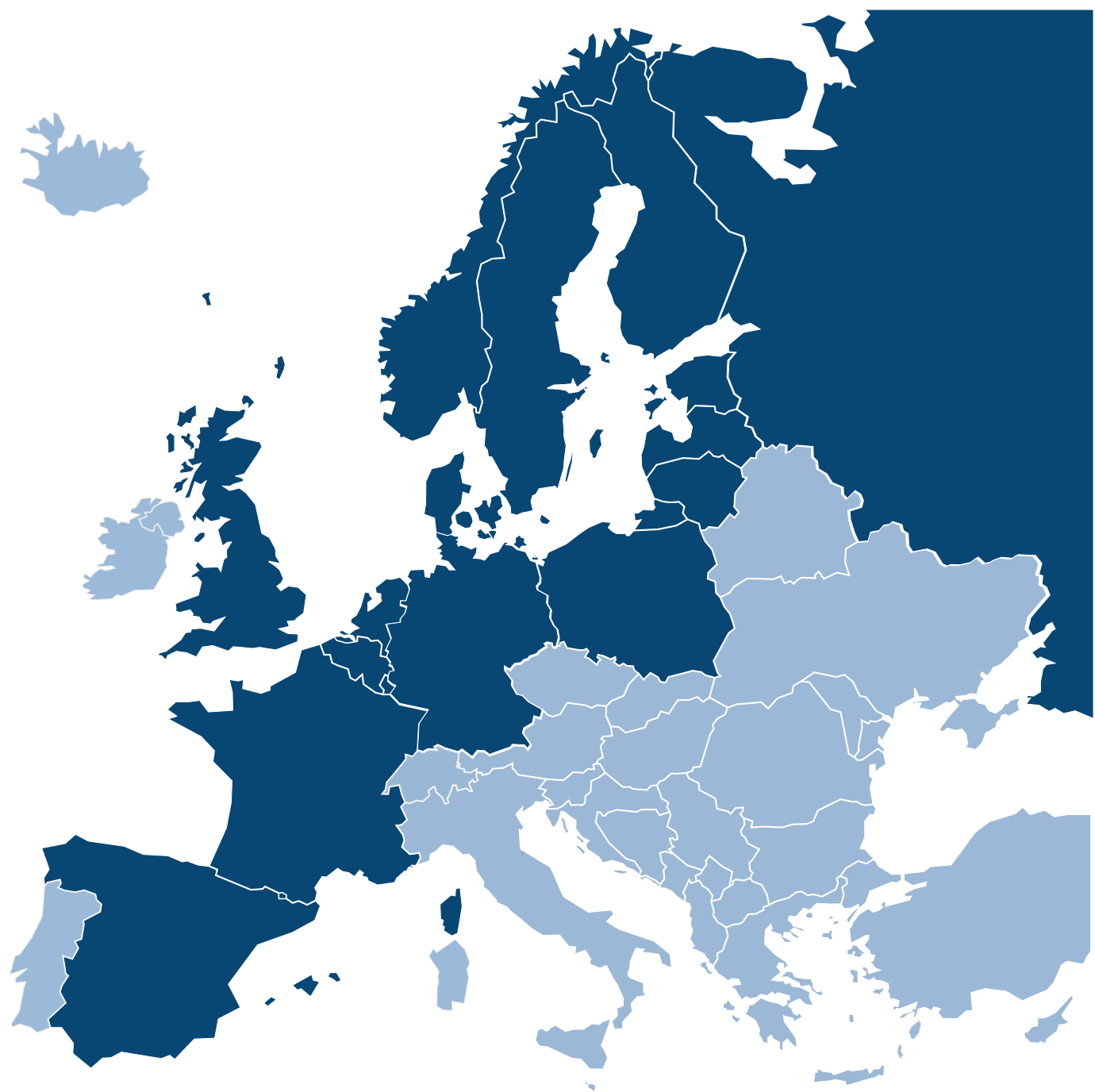


Product compliance and conformity



SCM Citra OY
 Juvan Teollisuuskatui 25 C
 02920 Espoo
 Finland
www.powertex-products.com

ROPETEX



www.powertex-products.com